

Núm. 1317 - Any XXVII

Epoca Segona

12 Juny 1932

# Ceretània

Número solt: 30 cènts.

Redacció i Administració:  
Plaça Salmeron, 1  
PUIGCERDA

◀ Cerdanya és un centre d'esports complet ▶

A L'AJUNTAMENT DE PUIGCERDA

## Qüestions primordials

Pels Ajuntaments, tots i qualsevolga dels afers de la vida dels pobles que regeixen, tenen un mateix i important interès. Però, als pobles, com als individus, se'ls presenten problemes primordials fills de l'especial idiosincràcia o manera de desenrotllar-se llur vida. Llavors, aquets problemes, s'haurien d'atendre preferentment i especialment per sobre tot altre afer.

Puigcerdà, ostenta amb orgull i amb profit, la seva principal condició de Vila turística. Doncs, és en aquest sentit i vers aquesta orientació, que l'Ajuntament hauria de dirigir les seves millors activitats. Hauria de comprendre que, per la vida de la Vila, tots els problemes turístics i totes les qüestions derivades del Turisme, han d'ésser considerades com a qüestions primordials.

Però, és indispensable, abans, volguer entendre que aquestes qüestions primordials, —precisament per atanyer al Turisme que interessa a tothom perquè els beneficis que reporta són per a tothom— no són qüestions per a fer-ne banderia política. No són qüestions per a fer-ne arma d'un partit, i per això mateix, ésser combatudes per un altre partit.

Caldria entendre, per sempre més, que el Turisme, que les qüestions derivades del turisme, han de saber-se col·locar per sobre tots els partits, i per damunt i com a superació de qualsevol personalisme.

El principal problema que es presenta en tot lloc o Vila de turisme—ultra les condicions naturals; clima, panorames, etc.— és el de procurar per tots els medis oferir un bon estatje al turista.

A aquests, és molt més fàcil fer-los venir, que fer-los tornar. I la única manera per a que tornin, és presentar-los-hi una realitat que no desdigni la propaganda feta per atraure'ls; i si pogués ésser, que la superés.

I això és més difícil del que sembla. Però, no és impossible; al contrari. És perfectament factible, si tothom vol capir aquest senzill axioma.

«Tot turista torna al lloc on s'hi ha trobat millor que a casa seva».

Ara bé: el problema d'un bon estatje no s'ha de confondre absolutament amb el de l'hostalatje. Aquest, principalment, és una funció particular d'uns ciutadans que exploten un negoci lliure; i directament ja en paguen les conseqüències aquells hotelers que no sabent comprendre llur negoci, veuen com la clientela se'ls redueix per anar a engroixir la del seu veí.

No. Per bon estatje, volem dir estada plaent. Volem dir, botigues ben endreçades; aparadors enlluminats; paraules amables; — que l'amabilitat és educació— i preus no abusius. Volem dir, carrers nets; places florides; passeigs ben agençats. *I aigua.* Aigua bona i abundant. Que amb aigua abundant, els carrers es poden regar i les flors es poden cuidar.

No cal remarcar, doncs, com hauria d'interessar a l'Ajuntament aquest problema de l'aigua. Com hauria de fer-lo passar per sobre tot altre problema per important que fós, perquè, per a Puigcerdà, no hi ha pas altre qüestió més primordial que aquesta.

No volem pas deixar entendre que aquest Ajuntament hagi desatès els problemes que interessin al Turisme. No. Precisament l'Ajuntament de Puigcerdà, és dels pocs Ajuntaments de Catalunya que ha sabut comprendre certerament, en aquest ordre, la seva funció característica. Ha portat a cap moltes coses i en té en projecte moltes altres.

Però, per això mateix, i mirant-ho dins una certa gradació quantitativa, ens estranya que l'Ajuntament de Puigcerdà no hagi donat tota la importància, tota la preferència al problema de les aigües, que és el problema bàsic de la Vila.

Tothom coneix l'estat actual d'aquest problema. Tothom sap, per la campanya d'aquest periòdic començada l'estiu passat, que es tracta únicament ja de reca-

◀ **SOLARES en la Avenida de García Hernández** ▶

(Camino de la Estación)

Se venden pagando el precio a plazos largos

Informes: JOSE MOSQUERA (Plaza de Barcelona)

bar del Govern Central l'aprobació definitiva de l'expedient de la nova portada d'aigües. Tots els ciutadans hem pogut seguir per CERETANIA, el calvari final d'aquest expedient que estava aturat al Govern Civil de Girona.

Però, aquest periòdic ja ha acabat el seu vol. Ja no pot fer més del que ha fet. Ha recorregut a tots els medis que li eren propis; ha usat i abusat de la seva representació pública i de les seves amistats particulars.

Ara, és l'Ajuntament que ha de fer el que calgui, perquè és de necessitat i perquè en té l'obligació. I consti que al dirigir-nos a l'Ajuntament no volem adreçar-nos, a aquests o als altres. Per aquest assumpte, com per a tots els assumptes interessant o derivats del Turisme, només hi ha un Ajuntament. I és a tot l'Ajuntament actual que recaurà l'honor d'haver resolt aquest problema, amb el mateix grau i dret que els iniciadors i propagadors.

Clar està, que en la pràctica, no volem pas dir que l'Ajuntament pugui *exigir* del Govern Central l'immediata aprovació de l'expedient de la nova portada d'aigües. Seria pretencions, sinó fos quixotesc.

Però, un Ajuntament té medis i té una representació legal i oficial, més important i per sobre de qualsevol periòdic, per més representatiu que sigui de l'opinió pública. Per tant, és l'Ajuntament, que en un moment donat s'ha de posar al davant del clam de l'opinió del poble, i en nom d'aquest, fer un va-i-tol amb la seva influència i força popular.

Per això demanem a l'Ajuntament, que en la seva

primera sessió acordi dirigir-se a tots els representants al Congrés per la nostra circumscripció, demanant-los-hi que acudeixin prop del Ministre d'Obres Públiques i prop de la «Jefatura» de la Divisió Hidràulica de l'Ebre, fent-los-hi veure la justícia i la necessitat d'una immediata aprovació de l'expedient de la nova portada d'aigües. En la comunicació que es dirigeixi a cada un dels nostres Diputats, hauria d'acompanyar-s'hi una exposició detallada del problema, cosa fàcil només que repassant la col·lecció del nostre periòdic en la qual es troba abastament exposada dita qüestió.

No tenim cap dubte que tots els Diputats per la nostra circumscripció, compliran amb gust aquesta petició de l'Ajuntament, perquè en ella hi veuran un deure. El deure que té tot Diputat d'interessar-se per les qüestions econòmiques de les comarques que representa, tant o més que per llurs programes polítics particulars.

I el Ministre del ram, i el mateix Govern, no pot deixar d'atendre una petició feta per tots els Representants d'una Província. En aquesta coincidència, en aquest acord conjunt, qualsevol Govern hi ha de veure la veritable justícia d'una petició que, per aquest sol fet, queda situada per sobre dels interessos polítics dels partits.

I si encara, ni així, Puigcerdà no obtingués justícia, potser seria l'hora que els seus Representants—Regidors i Diputats—preguntessin al Govern per a que serveixin uns càrrecs populars i representatius que no obtenen el que demanen justament per els seus representats.

REJADER directe de Puigcerdà i sa Comarca a BARCELONA

**P. GABAÑACH**

Dies de sortida de PUIGCERDÀ: DIMARTS i DIVENDRES a la 1 de la tarda

Dies de sortida de BARCELONA: DIMECRES i DISSABTES a les 6 de la tarda

**ENCARRECS:**

**PUIGCERDÀ**

LLIBERTAT, 8 — Teléfon 108, i a la  
FUSTERIA DE ANTONIO BRUNET

**BARCELONA**

RECH, 73 — Teléfon 17041  
PETXINA, 6 — Teléfon 1622

**SERVEI RÀPID - PREUS ECONÒMICS**

## Exemple de patriotisme

Ens és ben plaent reproduir a continuació el comentari que ha merescut a «La Veu» el discurs del senyor Azaña sobre l'Estatut de Catalunya. I ens ho és, i el titulem exemple de patriotisme, perquè, en aquests temps d'apassionaments polítics, és ben difícil trobar un periòdic afiliat a un partit determinat que no dubti a aplaudir la tasca — fins quan és meritòria, fins quan és justa — del capdill d'un partit aliè. Tothom sap que «La Veu» és orgue de La Lliga Regionalista la més vella entitat política

de la nostra terra; i que la seva ideologia — dins el camp social — és ben apartada de la del senyor Azaña, capdill provisional de les esquerres espanyoles

I no obstant, proclama en lletres de motllo, públicament, «En aquests moments i en aquesta qüestió el deure de tot patriota i de tot ciutadà és de sostenir-lo.»

D'això se'n diu predicar amb el millor argument; amb el de l'exemple.

Tant de bó tots els partits polítics catalans tinguessin la mateixa visió ele-

vada de la política!

«El seu famós discurs servirà de bon pretext per a desfermar contra el senyor Azaña la violència de tots els mals humors hispànics. Servirà d'anti-programa als monàrquics i als de certa dreta; sollevarà (sollevar no és certament «conllevar») l'envejosa ira dels pensadors que no poden tolerar la vigoria del pensament aliè. Els que mantenen un prestigi a força de silenci, de boira i de contemporització, mobilitzaran la intriga i la conxorxa. Contra un home que no fa res ni es pronuncia clarament en res, resulta difícil el combat. Però contra aquell que es defineix, i per tant es compromet, a fons, fàcil és de congriar la poca escrupulosa harmonia de totes les negacions. Temem pel senyor Azaña, pel seu ideari i per la seva obra possible. En aquests moments i en aquesta qüestió el deure de tot patriota i de tot ciutadà és de sostenir-lo. Cal evitar que ens trobem davant un cas nou de persecució contra el governant que expressa sense contemplacions un alt ideal peninsular i de reconstrucció. No voldriem veure el senyor Azaña en la llista de

les víctimes de la impenitència hispànica. Fins ara el senyor Azaña ha sortit vencedor en gairebé totes les operacions. Cal dir, per ésser justos, que més que amb la pròpia força, de fet inexistent, operava amb la feblesa dels contraris. Però ara l'oposició s'organitza, i ell haurà de fortificar la seva posició amb materials de major consistència.

SPECTATOR»

## Subscribiu-vos a CERETANIA

### Els "èxits" del Reformisme

Melquiades Alvarez pronuncià en el Congrés l'oració fúnebre del propi enterrament polític. Fou lamentable. Ens sembla que si hi haguessim estat personalment, no hauríem pas format part del cor de rialles amb que els Diputats subratllaven cada contradicció i cada inversemblança. Hauríem tingut una mica de pietat pels esforços que feia aquell exgran orador per a superar la seva pròpia ruïna.

La ruïna física i moral del més gran orador dels Parlaments de l'Espanya que ja desapareix, fent plaça a l'Espanya Nova, a l'Espanya Gran, dels catalanistes i de l'Azaña. D'aquella oratòria istil vell que per a triomfar calia saber pronunciar llargues peces oratòries sobre no importava quins assumptes i sense mirar gaire prim a la substància del mateix.

Però, tant-se-val, és la vida que passa. I en la vida política d'avui, fet de realitats, és inútil volguer escamosejar el fet bàsic de llibertat de Catalunya, inici de la llibertat de les demés terres espanyoles.

Però si bé pels efectes generals de l'aprovació de l'Estatut poca cosa haurà influï aquest lamentable discurs de Melquiades Alvarez, per les nostres comarques, per l'ex-Districte de Puigcerdà, té un cert interès retrospectiu si ens recordem que en les seves lluites electorals hi prenia part un candidat reformista, fins i tot, elegit una vegada Diputat.

Clar està que per a descàrrec del nostre Districte i dels ciutadans que votaren un candidat reformista—que és tal com dir anti-catalanista—ens apressem a justificar-los, recordant que més votaven al senyor Dagas—persona honorabilíssima particularment—per amistat i concitudania, que per convicció als ideals de l'etiqueta política per ell sustentada.

Naturalment que hem de fer els possibles perquè coses semblants no passin en el futur. S'ha acabat per sempre més

# RIPOLL

La Comissió Auxiliar de La Lliga Regionalista al Ripollès anuncia que l'ACTE D'AFIRMACIO CATALANISTA que es suspengué el 29 prop-passat per a donar facilitats a l'Autoritat Governativa, es celebrarà el dia 19 de Juny corrent, a la mateixa hora de les 2 i mitja de la tarda i en el mateix Teatre Condal de Ripoll.

Hi prendran part els oradors següents:

TEIXIDOR COMES, de la Joventut de La Lliga.

XIFRA RIERA, del Centre Catalanista de Girona.

VALLES i PUJALS, ex-Conseller de la Mancomunitat.

ESTELRICH, Diputat a Corts per la nostra Circumscripció.

La Comissió Auxiliar de La Lliga Regionalista del Ripollès es complau en invitar als amics i simpatitzants de Cerdanya i demés comarques pirenenques, al primer acte públic que el catalanisme tradicional celebra a les nostres terres i en el qual podran sentir la veu autoritzada d'homes que en el camp social han demostrat que ja era hora que tots els ciutadans verdaderament patriotes s'ajuntessin per a formar un bloc contra la política demagògica i soviètica imperant.

l'ingerència de partits polítics anti-catalans en la vida pública de Catalunya, i més que altres, aquells partits que com el reformista eren articulats a base de negacions. No era centralista; no era catalanista; no era de dreta; no era d'esquerra. Potser millor que reformista, li haguera calgut el mot de conformista.

Ultra la seva història, això es despren del lamentable discurs que comentem. Melquiades Alvarez afirmà que era partidari de l'Autonomia de les regions; que era autonomista. Tot seguit, però, afirmà que als catalans no se'ns havia de donar la legislació social; ni la Justícia; ni la Hisenda; ni el poder públic, ni les carreteres, ni, etz., etz.

Doncs, que se'ns havia de donar? Pràcticament res.

Per aquest motiu, fou tan fàcil i per això no menys contundent la réplica del President Azaña. Es limità a llegir el programa del partit reformista, manifestament contradictori amb l'acabat de dir per l'orador. El resultat de la polèmica, no fou altra, que la demostració evident que el programa del partit reformista no era gaire més cosa que un programa, ja que no responia al pensament ni al sentiment del seu cap, com fatalment ha de passar sempre que un partit no respongui a realitats vivents o a les entranyes d'un problema.

Fins en la tan rebregada qüestió de la sobirania, i de la qual en feu argument bàsic el senyor Melquiades Alvarez en la seva rectificació per a combatre l'Estatut, ens plau copiar una de les conclu-

sions de l'Assamblea de Parlamentaris de l'any 1917, que ostentava la signatura del Cap dels Reformistes entre les dels demés.

«La Constitució establirà les garanties mitjançant les quals els habitants i els Ajuntaments d'una part del territori espanyol manifestin llur voluntat de quedar constituïts en regió i d'obtenir per els poders regionals la SOBIRANIA per a regir la seva vida interior.»

Però es veu que *els anys passen...* i la memòria també.

PUIG DE CERDANYA



## Programes

### per a Festes Majors

Encarregueu-los a la  
: IMPREMTA CERETANIA :



**ES VEN** Un XALET de nova construcció, situat en el poblet de Porta (a 15 Km. de Bourg-Madame) a 150 mts. de l'estació. Voltat de jardí de 1.800 metres quadrats, completament tancat amb paret i reixa.

Se us donaran tota mena de detalls a la CASA VERNIS, Carrer de Progrés, 2. - Puigcerdà

Anuncieu a CERETANIA

## PAGINA AGRICOLA

## MERCATS

## CEREALS

	Pessetes
Aragó, segons classe. . . . .	»
Navarra » » . . . . .	»
Castella superior . . . . .	»
Castella corrent. . . . .	»
Castella empedrats . . . . .	»
Extremadura crucher. . . . .	»
Idem corrent. . . . .	»

Preus en ptes. 100 Kgs. sense sac damunt vagó origen

## MORESC, ORDII I CIVADA

Moresc Plata disp. . . . .	39'50 a 40'50 »
Ordi Urgell comarca . . . . .	»
Civada Extremadura . . . . .	46'50 a 47 »
Escaiola país s. c. . . . .	78 a 82 »

## LLEGUMS

Faves Extranger . . . . .	63 a 64 »
Favons Andalusia . . . . .	62 a 63 »
Favons estranger . . . . .	54 a 58 »
Veces Andalusia . . . . .	58 a 59 »
Veces-estranger. . . . .	57 a 58 »
Erps estrangers. . . . .	48'50 a 49 »

## MONGETES

Astúries s. c. . . . .	85 a 90 »
Gallegues . . . . .	60 a 80 »
Castella tipus Barco . . . . .	135 a 137 »
Castella corrent . . . . .	125 a 126 »
Estrangeres s. c. . . . .	75 a 100 »
Mallorca . . . . .	108 a 110 »
València segons classe. . . . .	100 a 105 »
Urgell i Comarca . . . . .	100 a 105 »
Prat . . . . .	104 a 106 »

## CIGRONS

Saüc . . . . .	185 a 200 »
Mexicans segons classe . . . . .	140 a 200 »
Marroc segons classe. . . . .	90 a 95 »
Andalusia 44/46 . . . . .	160 a 161 »
» 48/50 . . . . .	148 a 150 »
» 52/54 . . . . .	145 a 148 »
» 54/56 . . . . .	132 a 135 »
» 58/60 . . . . .	120 a 121 »
» 60/65 . . . . .	112 a 114 »
Pelons. . . . .	95 a 105 »

## FARINES

Força . . . . .	75 a 80 »
Extra local . . . . .	71 a 72 »
Corrent local . . . . .	a 67 »
Extra de Castella. . . . .	71 a 72 »
Corrent de Castella . . . . .	67 a 68 »

Preus en pessetes els 100 quilos amb sac damunt carro Barcelona

## DESPULLES

Número 3 . . . . .	31 a 32 »
Número 4 . . . . .	30 a 31 »
Segones. . . . .	25 a 26 »
Terceres . . . . .	23'50 a 24 »
Quartes. . . . .	22 a 22'50 »

Preus en pessetes els 60 Kg. amb sac damunt carro Barcelona

## ALTRES GENERES GARROFES

Negra Vinaroç . . . . .	48 a 48'50 »
Negra Castelló . . . . .	48 a 48'50 »
Negra Matafera . . . . .	47 a 47'50 »
Roja . . . . .	46 a 46'50 »
Eivissa . . . . .	44' »
Mallorca . . . . .	a 44' »

Preus en rals els 42 kilos sense sac damunt carro Barcelona

Polpa remolatxa país. . . . .	29 a 30 »
Turtó de coco . . . . .	39 a 40 »
Farina de llinosa. . . . .	37 a 38 »

Preus en pessetes els 100 quilos amb sac damunt carro Barcelona

Aufals primera . . . . .	10 a 10'50 »
Aufals segona . . . . .	9 a 9'50 »
Palla d'Urgell . . . . .	3'50 a 4 »
Palla curta. . . . .	4'50 a 5 »

Preus en pessetes els 40 Kilos damunt carro Barcelona

## ASSERRADORA MECÁNICA

FUSTES DEL ALT PIRINEU I VALL D'ANDORRA

## JOAN FORNESA

SEU D'URGELL

:: Especialitat en tota classe de fusta per a construccions ::

PREUS AVENTATJOSOS

Per detalls: JOAN FORNESA Agència de Duanes

Carrer d'Espanya, 14

PUIGCERDÀ

AVIS IMPORTANT  
Assegurances dels Treballs  
Agrícols

Degut a l'obligació imposada per les lleis, que té tot patró d'assegurar els seus treballadors —fins ara sols en els treballs industrials— el Govern de la República feu extensiva aquesta a l'Agricultura en la llei publicada el dia 12 de Juny de 1831, fent responsable al patró dels dany i perjudicis derivats dels accidents que poden sofrir els seus subordinats mentre treballen a les seves ordres, a més d'estar exposats a ésser penyorats tantes vegades com es comproví que no estan assegurats.

Davant, doncs, de tan severes lleis (però, humanes) que poden arruinar a un patró, són molts els qui s'han assegurat desseguida, però, també molts els qui són rebels, perquè troben excessives les quotes a pagar.

Per això la Junta Directiva de la Cambra Agrícola de Cerdanya, complint el seu deure d'obtenir els màxims beneficis per als seus associats, d'acord amb el vot de confiança que li fou concedit en la reunió General celebrada el dia 16 de Maig passat, va rebre proposicions de diverses companyies i mútues assegu-

radores i, després d'una escrupulosa deliberació, va acordar acceptar i aconsellar com a companyia asseguradora dels seus associats, la Companyia d'Assegurances Generales per les seves condicions aventatjoses de 1'50 ptes. per H<sup>a</sup>. de terreny, tarifa mínima de pòliza 70 ptes. quan el preu per H<sup>a</sup> en cultiu, no arriba a aquest computo.

Queden inclosos en aquesta tarifa tota classe de treballs agrícols.

Poden incloure's en la dita pòliza els fills del propietari considerats com obrers.

Per tot lo descrit recomanem l'assegurança dels nostres associats,

Puigcerdà, 5 de Juny de 1932.

LA JUNTA DIRECTIVA

NOTA.—Per a tota classe de detalls i per a inscriure's, podeu passar els diumenges de 2 a 4 al Círcol Mercantil, o en el domicili del Secretari Administratiu; Josep M. Vila, casa Ventura, Espanya, 2. durant la setmana.

Si les feines agrícoles us priven de venir, escribiu al senyor Vila, i aquest es posarà en relació amb vosaltres.

■■■■■■■■

## Es ven la casa n.º 40

del carrer d'Espanya d'aquesta Vila Completament nova, composta de sis pisos. Renta 6.000 pessetes al any Raó: BANCO CERETANO

## sabons

## BARANGÉ

duren més  
renten millor



Si voleu tenir sempre la casa clara, neta i confortable...  
el menjar a punt...  
i la roba blanca i suau...

aprofiteu les aventatges que us ofereix l'electricitat en les seves diverses aplicacions:

Cuina eléctrica. - Aspirador de pols. - Màquina de rentar roba  
Plancha eléctrica

Sobre aquests i altres aparells us donaran tota classe d'explicacions en les oficines de

**Energia Elèctrica de Catalunya, S. A.**

PUIGCERDÀ: Espanya, 7

VICH: Verdaguer, 14 i 15

### L'Assegurança contra els Accidents Agrícoles

Amb motiu de la propera sega de cereals que farà necessari l'emprament de personal agrícola, l'Institut Agrícola Català de Sant Isidre crida l'atenció de qualsevol persona o entitat per compte de la qual es realitzin treballs agrícoles o forestals, per a recordar l'obligació d'assegurar contra accidents el personal obrer que utilitzin, essent responsable directe de qualsevol lesió corporal soferta a conseqüència del treball que faci, no oblidant que l'obrer lesionat té dret a l'assistència completa mèdica i farmacèutica, i a una indemnització de tres quarts parts del jornal que guanya.

Per tant, l'Institut recomana als patrons agricultors que no hagin encara complimentat el disposat al Decret de 25 d'agost de 1931, que acudeixin a les mutualitats asseguradores contra els accidents del treball agrícola.

### ES VEN

un hort situat sota la Plaça Salmeron amb vista sobre l'esplanada de l'estació.

### Anècdota soviètica

Stalin es diu que cal fer alguna cosa que causi sensació en tot el món, que faci feliç el poble rus i que, a més a més no surti gaire cara.

Fa venir el seu amic Oordjonokidz i li demana consell. Però aquest no té gaire inventiva i després de pensar-s'hi una estona, suggereix de donar un quilo de mantega a cada habitant de la U. R. S. S.

—Que els boig?— diu Stalin—. D'on vols que traguem 162 milions de quilos de mantega? I suposant que els tinguem, un cop menjats, tot estaria igual que abans.

—Crida un altre conseller, el seu camarada Kaganovitx, el qual declara:

—I és clar que no els hem de donar mantega, sinó sucre. Amb un quilo de sucre, el rus pot fruir molt de temps, si només se'n tira un terròs per fassa de te.

—No diguis ximpleries— replica Stalin—. Ja em diràs d'on sortiran aquests 162 milions de quilos de sucre.

I fa venir el seu criat, Piotr Petrovitx, i li demana la seva opinió.

—Camarada Stalin— diu Piotr—, se m'acut una cosa, si no t'has de molestar.

—Digues sense por.

—Doncs bé, un gran gest, una sensació mundial, un acte que faria feliç el poble rus i que sortiria baratet, no és difícil de trobar: permet que t'afusellem.

### "Germanor" de Ger

A CERETANIA, del dia 29 de Maig, hi trobem una informació de Ger extraordinàriament exagerada. S'hi parla de «facultats remarcables», de «brillant actuació» dels elements de «Germanor».

Per hé que la intenció del corresponent de CERETANIA hagi estat estimular els elements de «Germanor» per a seguir el camí de «cultura i germanor» emprès, i en aquest sentit li agraim sincerament l'esforç que indubtablement haurà tingut de fer per a adjectivar tant superlativament la nostra tasca, i ens agullona per a seguir per aquests laberíntics viaranys, saltant espadats i cingle-res, amb perill imminent d'estimbar-nos gorgs avall, no podem menys que rectificar l'exagerada informació elogiant l'actuació dels elements de «Germanor».

I tota vegada que, amb aquest motiu, el nom de «Germanor» de Ger ha ressonat per tota la comarca ceretana, oferim a les entitats similars ceretanes la nostra amistat i col·laboració.

Salut i germanor, aimants de la Cultura ceretana!

Per la Penya, *Alfons Crispí*.

## NOTICIARI

**MITING.**—El dissabte passat tingué lloc en el Teatre del Círcol el míting del Partit Catalanista Republicà que s'havia anunciat. Hi prengueren part la senyora Anna Murià i els senyors Eduard Sagarra, Lluís Massot i Jaume Bofill i Mates, diputat de la Generalitat pel nostre districte,

L'escàs espai de que disposem no ens permet ressenyar aquest acte detalladament com fóra el nostre desig, però, no podem deixar de dir que fou un acte interessantíssim i que l'auditori, força nombrós, que hi assistí, aplaudí sorollosament als oradors, particularment al senyor Bofill qui, d'una manera mestri-vola i ben entenedora, exposà el seu programa de partit fent una clara delimitació dels camps de la política catalana.

Ultra el gran nombre de puigcerdanesos, hi assistiren també representacions de Bellver, Llívia i altres pobles de la contrada, amb tot i que el temps per l'anunci del míting fou massa limitat.

Fou un acte simpàtic del que en servarem grat record.

### ELECTRICITAT

EN TOTES LES SEVES APLICACIONS

**RADIO:** Espléndit Saló d'audició  
Aparells de les millors marques

TALLER DE REPARACIO I CONTROL

**DELEGACIÓ A PUIGCERDÀ: AUTO-ELECTRICIDAD, S. A.**

**SERVEI DELCO-REMY BATERIES WILLARD CARGA I REPARACIO**  
TOT LO ELÉCTRIC DE L'AUTOMÓBIL

DESPATX: ESPANYA, 42

TALLERS: PLAÇA DE BARCELONA

**JOSEP REGUANT**

### FOTOGRAFIA:

APARELLS: TREBALLS DE LABORATORI  
PLAQUES: PEL·LICULES  
PAPERS SENSIBLES

FONOGRAFS i DISCS: Importat assortit

BOMBES i MOTORS «SIEMENS»

**FUTBOL.**—Com vàrem anunciar, el diumenge passat el primer equip del C. D. Puigcerdà va desplaçar-se a Seu d'Urgell per a jugar un partit contra un equip d'aquella població.

Tots els jugadors posaren el màxim entusiasme en el joc, sortint vencedor el nostre equip per 2 goals a 1.

L'equip s'arreglarà com segueix: Noguera, Prats, Curriu, Dafis, Martínez, Rogé, Nicolau, Vidal, Pubill, Delcor i Ginesia.

Rebin els equipers del C. D. Puigcerdà les nostres felicitacions.

### Centre Tècnic Administratiu

baix la direcció de personal titular

Peritacions y plans de finques  
Tramitació d'expedients, etc.

DIRECCIÓ:

**F. DE LA HIJA**

PUIGCERDA

Telèfon. 77

**HOSTE IL·LUSTRE.**—El dimecres estigué en la nostra Vila, en viatge d'inspecció, el sots-director de carabiners, general Maximilià Soler.

En els breus moments que feu d'estada, fou saludat pel nostre Alcalde qui li donà la benvinguda.

Desitjem que la visita a la nostra terra li hagi estat plaent.

**ES VEN** una màquina de trinxar carn, una d'embutir i una cuina econòmica. Tot en perfecte estat. RAÓ: en aquesta Impremta.

**ROSER.**—Sembla que s'estan ultimant els preparatius per la festa del nostre Roser. Bon punt en coneguem els detalls ja en donarem compte.

**RETORN.**—Es troba de nou entre nosaltres el nostre volgut director En

Manuel M.<sup>a</sup> Vesa, amb la seva distingida esposa Na Sagrament Carles.

Rebin la nostra benvinguda sincera.

### TEMPORADA D'ESTIU

Juliol i Agost, a ANGOUSTRINA, vora LES ESCALDES, es lloga cuina i dues habitacions, amoblat, sense robes.

Adreçar-se a Viuda Saboya, Maison Poch, Angoustrina

**MILLORA.**—Es troba força millorat de la seva malaltia el nostre estimat amic, En Salvador Artísó.

Ho celebrem de debó, esperant veure'l de nou en les nostres tertúlies.

**FESTA MAJOR.**—Avui, demà i dimarts es celebra la festa major de Sant Antoni en la Vila de Bellver. Per a amenitzar-la ha estat contractada l'orquestra cobla «La Principal» de Banyoles.

**EL PREU DEL PA.**—A fi de que el públic sàpiga a que atènyer-se, publiquem a continuació l'acord prèc per l'Ajuntament referent a l'augment del preu del pa:

«Acordose autorizar en concepto transitorio a los panaderos de esta Villa, la venta del pan de trigo, al precio de 0.75 ptas. los panes de kilógramo, con la obligación de hacer también panes de harina de trigo de dos kilógramos, a razón de 0.70 ptas. el kilógramo, debiendo igualmente detallarlo en fracciones de un kilógramo, al precio de 0.70 ptas. y el pan de harina de centeno, a razón de 0.65 ptas., y que en el caso de que los panaderos terminen el pan de trigo llamado familiar o sea el de dos kilógramos, lo vendan del de 0.75 ptas. el kilógramo, a 0.70 ptas.»

—**TRASLLAT.**—Ha estat traslladat a Burguete el nostre bon amic el capità de carabiners, En Rafel Muñoz.

Amb tot i que el felicitem pel seu ascens, lamentem el seu trasllat, que ens priva de tenir-lo entre nosaltres, ja que és un bon amic que havia sabut conquerir-se les simpaties de tots.

Que li provi el nou destí i no li diem «adéu», sinó «a reveure».

**ESPECTACLES.**—Sessions de cine, com de costum, en el Ceretà i en el Círcol. El primer té en programa la sentimental i inspirada producció «Estudiantina», per Ramon Novarro i Dorotty Jordan; es projectarà com a fi de sessió la còmica sonora «Flip, campió de boxeig»

Les darreres novetats en electricitat  
Les millors marques de bombetes  
us les proporcionarà En REGUANT  
Carrer d'Espanya :::: PUIGCERDA

—**ARRIBADA.**—Es troba ja entre nosaltres per a passar la temporada d'estiu, el bon cerdà En Bonaventura Puig junt amb la seva esposa.

Benvinguts i que els hi provi.

**TEMPS.**—Encara hem tingut plujes si bé no tant persistents com la setmana anterior. El divendres fou un dia veritablement esplèndid; ahir, dissabte, fou un dia calorós fins a mitja tarda en que s'ennuvolà el firmament fent témer una nova plujada.

### José Piguillem Sucesor de LUIS LLORENS

casa fundada en 1875

que ofrece al público las mejores marcas en toda clase de artículos para afeitar, y un extenso surtido en batería de cocina, Droguería i Quincalla

Gráficas Ceretania - Puigcerdà

### LIGNITS DE DAS

Excel·lent combustibile Preu limitat

Demaneu-lo a **JOAN PLANAS DAS**

**Joan Anglada Vilardebó** Despatx a Vich:

ADVOCAT

Exercici en els partits de Puigcerdà i Vich

Riera 31

## GRESHAM

FIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED

FUNDADA A LONDRES FA 83 ANYS.

ESTABLERTA A ESPANYA FA 49 ANYS

Les reserves matemàtiques corresponents als Segurs que té en vigor a Espanya arribaren el 31 de Desembre de 1930, segons el seu balanç, a la important quantitat de Pessetes 30.057.061, la qual com consta en la Inspecció General de Segurs i Estalvis, es troba íntegrament dipositada a Espanya i invertida en sa totalitat en VALORS ESPANYOLS.

Demaneu detalls de les seves interessants combinacions a la Delegació de

**JOAN MORENO**

Carretera de Ribas, 37  
RIPOLL

(Anunci autoritzat per la Inspecció General de Segurs i Estalvis)

## DECORATS I TREBALLS LLISOS DE GUIX

Encanyisats ordinaris

Encanyisats metàlics "SIMPLEX"

els més bons i pràctics

Tots els enguixats són acabats amb guix blanc superior

PREUS MÒDICS

Per encàrrecs:

**MARCELI FUXET**  
**BOURG-MADAME**

FUSTERIA Ebenisteria Mecànica

**Josep PADRENY** Es faciliten presu-  
postos per a obres

**BELLVER (CERDANYA)**

**RICARD MASCLA RECADER**

Alp - Bellver - Martinet - Puigcerdá  
i viceversa

Rec, 18 - T. 10.302 - Barcelona

Rajoles i teules de tota mena

**COSME GINESTA** BELLVER  
(Lleida)

**Anuncieu a CERETANIA**

:: Carbons propis per a cuina i calefacció ::

Vda. de S. ARRO TELEFONO, 00

Espaiosos terrenys per edificar en venda  
explèndidament situats, vora l'Estany, amb vistes sobre  
la Cerdanya Francesa i Espanyola, i altres situats prop  
del Camp de Golf inaugurat recentment.

Raó: ESTEVE ARRO (Casa Aldran) PUIGCERDA

Rajoleria i Teuleria **RICARD TUSET**

GRAN ASSORTIT DE RAJOLS DE TOTES CLASSES  
FABRICACIO ACURADA :: PREUS MODICS

Font d'En Lleres

Puigcerdá

HOTEL

# Terminus

== TOT CONFORT ==

Dayant l'Estació del Transpirenenc  
Meravelloses vistes panoràmiques

Cuina excel·lent - Servei acurat  
Habitacions Esplèndides

PREUS RAONABLES

**RICARD ALTIMIRAS**

Telefon, 8 - PUIGCERDA

 **Débiles** tomad el  
acreditado

# Elíxir Callol

que da Vida y Juventud

Es } rápido  
científico  
agradable

**AVINGUDA  
SCHIERBECK**

**Venda de Xale's**

Pagament a terminis  
i al comptat

Construccions a gust del  
comprador o ja edificades

Raó:

**MIQUEL PONS** Procurador  
Puigcerdá

Gran Hotel - Restaurant

◀ **TIXAIRE** ▶

▼ **PUIGCERDA** ▼

**Reformat completament**

Calefacció Central  
en totes les dependències de l'Hotel

Quartos de bany i dutxa

**Gran confort**

Llum elèctrica - Garage

Autòmibus de l'Hotel a tots els trens

Llibertat, 3

Teléfono, 24

**Almacén  
de  
Materiales  
de Construcción**

—  
CEMENTOS  
YESO  
CAL HIDRAULICA  
AZULEJOS  
ETC. ETC.

—  
FRANCISCO  
BARNOLA  
Rambla del Casino  
PUIGCERDA

**Fàbrica d'Articles de Passamaneria**

**Fantasia i Novetat**

EN SEDA ARTIFICIAL, LLANA,  
COTÓ I METALL OR I PLATA

**VENTURA I COT  
L<sup>TDA</sup>.**

Despatx: Riereta 35 - 1<sup>er</sup>  
Teléfono, 23351

**BARCELONA**

Galons - Agramans - Cordons - Trenes - Borles

Cintes per a elàstics, cinturons i lligacames

Especialitzats en Sarrells per a Vánoves

LAMPARES I TAPISSERIA

**VENDES EXCLUSIVAMENT  
AL MAJOR**

**Anónima**

**Alsina = Graells de A. T.**

**Despacho Central del F. C. Trans-  
pirenaico de Ripoll a Puigcerdá**

⊕ **PUIGCERDA** ⊕

En el citado D. C. y para mayor comodidad de los viajeros se facilitan billetes combinados con destino a las estaciones siguientes:

**Alp      Ribas      Ripoll      Vich**  
**Torelló      Manlleu      Barcelona**